

AVILÁG

Előfizetési árak postán szállítva egész évre
250 Lei. Vállalatoinak és bankoknak 1000 Lei.

FÜGGETLEN MAGYAR POLITIKAI LAP
Szerkesztő: WOJTICZKY GYULA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Str. Livezi
No 4 Telefon: 3-39 46 szám

A dolgozó nők erkölcsé

A bécsi bíróság most ítélte el egy hónapi szigorított fegyházra, hogy teljesen megnyugodjunk, heti egy-napi börtönnel súlyosított börtönre, egy kereskedőt, aki az egyik elárúsító kisasszonyt középkori jobbagyleánynak nézte és amint az ítélet indokolása mondja »szinte ördögi ravaszsággal« a szeretőjévé tette. Olyan mindennapi história ez hogy csodálkozni kell azon, hogy egyszer a bíróság elé került. Egészen furcsa dolgok történnének, ha minden elárúsító kisasszony, minden kifutólány, gépirókisasszony, nevelőnő, általában alkalmazásban levő fiatalabb nő feljelenen a főnökét, az üzletvezetőt, a segédurat, akik mind szórazokozási objektumnak tekintik a dolgozó nőit. Ez a modern társadalom erkölcsé, ez az erősebb jogának alkalmazása az irodában, a gyári üzemben, az üzletben, ahol nők dolgoznak keserves garasokért, ahol nők fiatalasága fonnyad el a lélekölő munka egyformaságában és ahol jószívi főnök urak vagy éppolyan jószívi munkavezető és segéd urak igyekeznek menteni az elfonnyadó fiatalaságból, ami menthető.

Aki egy kicsit ismeri az erkölcs történetét, az tudja nagyon jól, hogy nincs igazi háború a nemek között, mert a meghódított épp úgy akarja a hódító győzelmét, mint maga a hódító. Ez a természet törvénye és ezt a természeti törvényt meghamisítja az erősebb joga, amely könnyű hódításhoz juttatja a főnököt és megfosztja a kiszolgáltatott nőit még attól is, hogy a meghódításban lelki megnyugvást találjon. A brutális kihasználásnak legcsunyább formája ez a modernizált középkori joggyakorlat, amelyet makacsul követnek azóta, hogy a nőket beeresztették a munkába, mindazok, akiknek bármiféle módjuk van a női munkának kihasználására. Nem elég hogy a nő olcsóbban dolgozik, nem elég, hogy a nő munkájával nehezebben érhet el eredményeket, ezenfelül még ráadásul a munkára megkövetelik tőle testének odaadását és lelkének megcsufolását is.

A bécsi ítélet talán azt jelenti, hogy a társadalmi erkölcsnek ebben a nagyon szomorú fejezetében új szakasz kezdődik meg. A nők egyenjogosítása csak akkor lesz tökéletes, ha a női munkást ugyanolyan dolgozó és kenyérkereső lénynek fogják tekinteni, mint a férfimunkást és a megítélésénél, munkája elbírálásánál, munkája megfizetésénél nem jön semmiképpen sem számításba az, hogy nő. Se jobban, se rosszban. A női munkás ne kapjon kevesebbet azért a munkáért, mint a férfimunkás, de a női munkás ne kapjon előnyöket sem, ne jusson engedményekhez és kegyekhez sem csak azért, mert nő.

Titulescu külpolitikai okokból demokratikus belpolitikát követel és az összes pártok összefogását sürgeti

Maniu Gyula a nemzeti parasztpárt történelmi hivatásáról nyilatkozik

November 14-ike a világpolitika hullámhosszában

A nemzeti parasztpárt kivonul úgy a kamarából, mint a szenátusból és már a megnyitó ünnepségeken sem vesznek részt

A román belpolitika nemcsak az ország közvéleményének, hanem az egész világ felelős politikusainak figyelmét is magára irányította.

Alkalmunk volt egy igen tekintélyes politikussal beszélgetni, aki ma egyik pártban sem fejt ki aktív tevékenységet, de nem régea még az ország élén állott és így teljesen szavahihető minden kijelentése. Informátorunk

a mai belpolitikai helyzetet nagyon komolyan tekinti és annak tisztázását történelmi szükségességnek tartja. Benne vagyunk – mondotta – a világpolitika hullámhosszában.

Titulescu külpolitikai orientációja új eszméket vetett el és ezek megérleléséhez megfelelő talajra, jó levegőre, napfényre van szükség.

Ezt az adottságot pedig csak az összes pártok együttműködése nyújthatja.

Titulescu demokratikus irányelvei követésre méltó feladatot rónak

minden román hazafira.

Munkatársunk Maniu Gyulát is felkereste, aki kitért szokása szerint minden nyilatkozat elől,

annyt mégis mondott, hogy pártja történelmi hivatást teljesít.

Az utolsó 24 órában a belpolitika izgalmas eseményeiről az alanti távirati jelentéseket kaptuk.

Szombat este a nemzeti parasztpárt vezetősége Mihailache elnöklével nagyjelentőségű tanácskozást tartott. Az elnöki tanács elhatározta, hogy

a november 14-re tervezett nagygyűlésnek a tervbe vett keretek között való megrendezéséről lemond, azonban a kormánybuktató harcát tovább folytatja.

A tanács másik nagyjelentőségű határozata, hogy a párt 1928-as taktikáját követve

kivonul úgy a kamarából, mint a szenátusból. Ez a határozat

még november 15-ike előtt életbe lép, úgyhogy a párt parlamentárisai már a megnyitó ünnepségeken sem vesznek részt.

Szombaton a kormány is minisztertanácsot tartott, melyen Tatarescu miniszterelnök ismertette a kormány törvényhozási programját, amely szerint

a parlamenti időszakban nyolc fontos törvényjavaslatot terjesztenek be. Ezek főképpen pénzügyi természetűek.

A parlamentet november 15-én nyitják meg és az ülésszak öt hónapig tart. Az ünnepélyes megnyitó és az első ülés után a parlament szabadságot vesz november végéig. A hét végén tartják a szokásos kormánypárti képviselők értekezletét, amelyen Bratianu Dinu és Tatarescu javaslatot tesznek a képviselőház új vezetőségének személyeire vonatkozólag. Mint hírlik a parlament elnökségében nem lesz nagy változás.

A négus átvette hadseregének vezetését, megindult az élet-halál mérkőzés

Az olasz offenzíva iránya most már a Tana-tó

Az abesszin császár addig nem hajlandó tárgyalni, míg országa területén olasz katonaság van

Addis-Abeaból jelentik. A fővárosban nyugodt a hangulat és úgy szólván semmi jele sincs annak, hogy háborús fővárosban élnek az emberek. A háborúra talán egyedül azok az előkészületek emlékeztetnek, amelyek a négus harctéri utazásával állnak összefüggésben. A császárt távollétében veje fogja helyettesíteni és már meg is érkezett Addis-Abeabába.

A császár nyilatkozott az újságírók előtt és kijelentette, hogy figyelemmel kíséri a genfi eseményeket, valamint a diplomáciai tárgyalásokat, de úgy látja, hogy ezek a tárgyalások nem fognak eredményre vezetni. Végül a négus kijelentette, hogy addig nem hajlandó tárgyalni,

míg Abesszinia földjén olasz katonaság van.

A harctéri jelentések a következők

Londoni jelentés szerint az olasz gépesített csapatok átkeltek a Setib folyón és Gondar felé nyomulnak előre. Maravigna tábornok csapatai elfoglalták Adis Abo kerületet és támadásával szintén Gondart fenyegeti. Ha az olaszok a Tembien fennsíkot is birtokukba kerítik, akkor könnyen megszállhatják a Gondar—Debra—Tabor—Sebota—Ambo—Alagi—Kvoram vonalat, ami nem hevesebbet jelent, mint hogy

az olasz haditerv a Tana-tó

felé is irányul.

Az olasz csapatokat a Gondar felé való uton az első jelentős abesszin hadsereg fogja feltartóztatni. Erre a vonalra az abesszin hadvezetőség mintegy ötszázezer emberből álló modernül felszerelt hadsereget összpontosított.

Ami a délkeleti, ogadeni frontot illeti, Gorahai végleges bevételével az olaszok előtt megnyílt a Harrar felé vezető út, de ezen a vonalon is igen kérdéses, hogy meddig haladhatnak tovább nagyobb ellenállás nélkül az abesszinek abesszín felől.

Az igazi gyilkos olasz-abesszin harcok csak most kezdődnek,

Legújabb külföldi
MODELLEK
Megérkeztek

Weisz

Szörmesalon, Cluj, C. Reg. Ferd. II.

Mindenemü sücs-
munkák és prémek.

Legolcsóbban !!!

**Jön az olcsó
japán áru**

Bucuresti jelentés szerint Románia tokiói követe jelentette kormányának, hogy sikeres tárgyalásokat folytatott a legnagyobb japán ipari, bányai és hajózási részvénytársaságokkal ezek intervenciójára a japán kormány hajlandónak nyilatkozott kereskedelmi egyezményt kölni Romániával.

A megkötendő szerződést a legelőbb aláírt japán—örök szerződés alapulvételével készítik el, amely igen nagyszámu olcsó japán árucikk számára nyitná meg az utat Romániába, amiért viszont japán igen sok román árut venne át.

SZÍNHÁZ IRODALOM

Molnár Ferenc: Nagy szerelem
Premier a Magyar Színházban

Ismét egy romantikus vigjáték, melyben adva van egy anyahelyettes nővér, aki huga szivére vigyáz, közben elveszti a saját magát és végül hősiiesen feláldozza magát testvééréért.

Nem új, nem valami különös történet, csak abban új, ahogyan azt Molnár Ferenc megcsinálja és abban magával ragadó, ahogyan azt a mi színészeink megjátszák.

Károlyi Leona magasrendű alakí-

tást adott.

Fényes Alice mint mindig, most is jó volt.

Harmath Jolán megrázó erejű alakítást nyújtott.

Czoppán Flori most is kitűnő volt. Balázs Samu frappirozó, színle vitte az egész darabot.

Lantos Béla és az egész együttes megérdemelték a lapot amelyen bőven adott a közönség.

Anglia visszahívja Németországot a Népszövetségbe

PÁRIS. Az Information berlini tudósítója jelenti: Egy angol politikai személyiség, szombaton félhivatalos megbeszéléssel Berlinben járt. Hitelt érdemlő értesülés szerint ez a kiküldött az iránt érdeklődött, hogy a német kormány milyen

feltételek mellett ~ nevezetesen a népszövetségi alapokmány milyen módosítása esetén ~ volna hajlandó visszatérni Genfbe.

A hír nagy feltűnést keltett a francia fővárosban.

Danzigban zsidóellenes tüntetések voltak

Pokolgépeket helyeztek el az egyik zsidó templomban

VARSO. Varsóban és Danzigban zsidóellenes tüntetések voltak. A nemzetiszocialisták több járókelőt súlyosan bántalmaztak és igen sok zsidó életüket összeromboltak.

Az anyagi kár igen nagy. Az egyik danzingi zsidó templomban pokolgép is robbant,

BÉRBE KERESÉK
ZONGORÁT,
vagy
PIANINÓT

Cím: Cal. Moșilor 25. Ajtó 7.

**Hét francia katonai
pilóta tűzhalála**

PÁRIS. Gyakorlatozás közben egy újrendszerű francia bombavető-repülőgép lezuhant és fölrobbanva elégett Hét emberből álló személyzete elpusztult.

SCHERC

megint a legújabb, legszebb, legjobb
őszű különlegességeket hozza

férfi-öltöny, ulster

és télikabát, vala-

mint nőikabát

és ruhaszövetekben

Gyári lerakat

Plaidek,

takarók,

szőnyegek

CLUJ, Piața Unirii 22.

Jozefine orvos lesz

Azt mondja a fekete Józsa, akit Josefina Baker néven ismer és tapasztal a világ, hogy amire most a már vállalt kötelezettségei lelkiismeretes lerovásán túl készül, még pedig olyan buzgalommal, odaadással és rajongó készséggel, amilyennel még soha semmi feladatnak nem fektet neki, az nem szerep, hanem — hivatal. Valami, amit nem szerző és rendező szabnak pompás fekete testére, hanem amira a lelke hajja egyre égetőbb és türelmellenőbb vágyakozással. Josefina Baker orvosnő akar lenni. Ami szabad perce van az már hónapok óta nem szabad. Mert mind arra fordítja, hogy megszerezze a képesítést, ami ennek a hivatásnak az útját előtte megnyitja. Gyógyítani akar. Segíteni a szenvedőkön és visszaadni nekik az egészséges élet örömét. Nem éri be az az állásfoglalással, hogy a mostani működésével is valami hasonlót cselekszik, mert aki gyönyörködött, tulajdonképpen az is gyógyít. Azt akarja csinálni, ami minden metafora magyarázó támogatása nélkül, elemien ez. Gyógyítás. Nem elfeledtetése, hanem megszüntetése a bajnak és a fájdalomnak. Valósággal és az emberi lehetőségek szerint véglegesen.

**6 drb.
levelezőlap
80 Lei**

foto KISS, Strada Londrei

Japán Romániától vásárol sőt

Az egyik legnagyobb tokiói export-import cég ajánlatot tett a román monopóliumnak 50 60 ezer tonna román só megvételére. Az ajánlat szerint Japán hajlandó meg több sőt vásárolni Romániától, ha az első szállomány kielégíti a japán igényeket.

Kitől kell kérni az új italmérési engedélyeket?

Tekintettel arra, hogy az utóbb időben igen sok kérvény érkezik a pénzügyminiszterhez szeszszitalok kiadásának engedélye iránt: a miniszterium az érdekelt tudomására hozza, hogy kizárólag az Alkohol Monopol Igazgatóság intézi el ezeket a kérelmeket. Korcsmai engedélyeket csakis ott engedélyeznek, ahol üresedés van. Ez az eset azonban igen ritka.

Genffel, vagy Genf nélkül ez az angol választási harc jelszava

Több mint harmincegy millió ember fog dönteni az angol választáson

Egész Angliában a választási harc adja meg az élet jellegét és soha még olyan nagy érdeklődés a politizáló angol nép körében választás iránt nem volt, mint most. Az uccákat máris elborítják a választási plakátok és a pártok kiáltványai a munkanélküliség, a társadalom biztosítás, a válság által sújtott ipari vidékek fel-

segítésének jelszavait hirdetik, de a leginkább visszatérő jelszó „Genffel, vagy Genf ellen” és emellett a legtöbbet a felfegyverzésről beszélnek a választási plakátok és a pártok szónokai. 1931 ben csak 29 millió volt a választók száma, ma pedig több mint 31 millió embernek van Angliában választói joga.

Japán tiltakozik a kínai kékingesek uszítása ellen

Japán szigorú figyelmeztetést nyújtott át Kínának Félhivatalos helyen hangsúlyozták hogy a figyelmeztetés nem volt ultimátum, de nem hajlandók elárulni, hogy Japán milyen intézkedéseket fogatósít, ha Kína részéről nem kap elégtételt.

Kínai hivatalos körökben egyébként nagy nyugtalanságot okozott az a hivatalos bejelentés, hogy a japán hadgyakorlatokat Peking és Tiencsin között akarják megtartani.

Miután a sajtóellenőrzést a japán hatóságok megszüntették csak most vált ismeretessé az a súlyos

természetű incidens, amely augusztus 4 ikén az északkeleti Luancsuanban lejátszódott. A városban amely a katonaságtól mentesített terület-sávhoz tartozik, kínai rablók támadták meg az ott tartózkodó kínai és japán tiszteket. A kínai rablók több bombát dobtak a tisztek csoportjába és a bombák következtében a kínai rendőrség és a japán csendőrség parancsnokai életüket veszítették. A japán katonai hatóságok szerint a merélyletet a pekingi haditanács készítette elő és ezt a feltevést megerősítik az egyik letartóztatott gyilkos vallomásai is.

Az új kisipari törvény tervezete a kormány gazdasági bizottsága előtt

Valer Roman, munkügyi alminiszter, amint már jelentettük, törvényjavaslatot készített a kisipar és a kereskedelem szabályozására. A törvénytervezet a héten került a gazdasági bizottság elé. A törvénytervezet első sorban a szakmai képesítés kérdését tárgyalja és az iparigények elnyerését a szűz feltételekhez köti. A törvényjavaslat egységesíteni fogja az egész ország területén a kisiparra vonatkozó intézkedéseket, amelyek országreszenként különbözők. Megszünteti az ipartestületeket és hatályon kívül helyezi mindazo-

kat a törvényeket, amelyek olyan intézkedéseket tartalmaznak, amelyekre vonatkozólag a törvényjavaslat is intézkedik. Az új törvény életbeléptetésével egyidejűleg hatályon kívül helyezi a munkaszerződésekről szóló törvényt, a kikötői munka szabályozásáról szóló törvényt, a nők és kis-korúak munkájának védelméről szóló törvényt, a munkaszüneti törvényt és a munkaidő szabályozásáról szóló törvényt. Mindezeket az intézkedéseket külön részen fogja szabályozni az új törvény.

REGAL Nagykávéház és Bár

szenzációs novemberi műsora

Okvetlen nézze meg e
hora leszerződött új
világvárosi műsorunkat!

Az uriközönség már este
9 órától a kitűnő

MONYA JÓZSEF

jazz zenéjére táncol.

ÖT-HAT SORBAN

A prágai rendőrség hivatalos jelentése szerint huszonnyolc embert letartóztattak, mert Németország javára kémkedést folytattak Csehszlovákiában. A kémek nemcsak katonai hanem gazdasági és ipari titkokat igyekeztek megszerezni.

Jalisco mexikói államban lázadás tört ki. A lázadók ellen bombavető repülőgépeket és géppuskás osztagokat küldtek ki. Eddig huszont lázadó esett el.

Trebitsch Lineolról a híres nemzeti kalandorról újra írnak az újságok. Trebitsch Lincoln aki pár esztendő óta egy kínai budhista kolostornak az apátja, Madeira szigetére megvásárolt egy üresen álló keresztény kolostort, amelybe budhista barátokat akar elhelyezni.

A gloucesteri herceg és lady Scott esküvőjén hat hercegnő fog mint nyoszolyódny résztvenni. A hat ifjú hercegnőnek a gloucesteri herceg egyforma broszokat ajándékozott emlékül, amelyekben platina alapon gyémántokból és zafirokból kirakva a hercegi pár monogramja van.

Új hajfestés!

minden színárnyalat garantálva! Villanyondolálás új anyaggal! Hajtörés kizárva! Leszállított árak! Kiszolgálás vizsgázott személyezettel.

Fodor Salon

Calea Victoriei 2.

Békehadsergeket szerveznek Angliában

Londonból jelentik: Avenol népszövetségi főtitkár londoni látogatása állítólag összefüggésben áll azzal az érdekes megalommal, amely békehadserget megszervezésére irányul. Ennek a békehadsergnek az lenne a feladata, hogy Abesszíniában a háborút viselő csapatok közé vonulnának és esetleg saját életük feláldozásával is véget vetnének a harcoknak.

A békehadserg nem lenne katonai alakulat és csakis olyanok lehetnek tagjai, akik önként jelentkeznek és akik önként áldoznák fel életüket a béke oltárán. Eddig még senki se jelentkezett.

Kereskedelmi Hitelbank R. T.

cluj-i főelárusító szerencsés játékosai ismét nagy nyereményeket nyertek a múlt huzáson. — Sorsjegyek az új játékra már kaphatók!

Siessen megújítani sorsjegyét!

CLUJ, PIAȚA UNIRII 20.

Telefon : 40.

Keresztülgazolt a vonat egy gyász- meneten

Dessauban Loeper birodalmi helytartó temetésén panik támadt és a zürzavarban a gyászmenet több embere egy arra haladó vonatra elkerült. Egy asszony meghalt, hat ember súlyosan megsebesült.

A japán Chaplin

Tokió egyik legnépszerűbb figurája egy Sugihara nevű uccai árus, aki Chaplin maszkjában árusítja azokat az apró tárgyakat, amelyeket az ucca közönsége vásárol. A japán Chaplinnak óriási sikere van állandóan és mindig nagy tömegekkísérik Tokió uccáin, de a tokiói japán európaiak egyáltalán nincsenek elragadtatva a japán Chaplintól, habár az mindenképpen lemásolja a híres komikust. Ezt azzal magyarázzák, hogy a japán Chaplin nem elégszik meg a mókázással, hanem állandóan beszél és ezzel lerontja a hatást.

Egyházi éneket is loos énekelni a né- met iskolákban

A német közoktatásügyi minisztérium legújabb rendelete szerint az iskolai énektanításban nem szabad egyházi dalokat énekelteni a növendékekkel.

Minden pénteken a Szinházi Élet

uj szöveg kapható minden lap
drusnál. — 200 oldal 5 melléklet

ÁRA 20 Lei

Képviselet Clujon:
Cultura Libraria
Strada Memorandului No. 4.

A legjobb szórakozóhely a Regál kávéház

A REGÁL kávéház tulajdonosai Hirsch Miksa és Neisz József szórakoztató új műsort hoztak vendégeik szórakoztatására. A kávéház bárhelyisége, ahol az új műsort is bemutatják, állandóan zsúfolott, a legkitűnőbb dzsessz zene és elsőrendű minőségű italok mellett reggelig szórakoznak. Szolid árak. látogassa meg mindenki a kávéházat, hogy meggyőződhessen erről.

Minden héten vegye meg Erdély legelterjedtebb hetilapját 5 leierért a

MAGAZIN-1!

**Akar gond nélkül élni ?
Akar boldog és gazdag lenni ?
Fel akarja virágoztatni üzletét ?
Biztosítani akarja öregségét ?
Biztosítani akarja családját ?**

Bizalommal játszik az új Osztálysorsjátékon

Az első osztály huzása

1935 NOVEMBER 15

A szerencse nem vár, mindenki mellett elhalad vakon és csak az tudja megfogni akinek sorsjegye van.

**A sorsjáték minden huzáson
milliókat oszt szét**

140.000 sorsjegy, 72.000 nyeremény, több mint

284 millió

■ ■ ■ ■ ■ értékben ! ■ ■ ■ ■ ■

Vegyen részt a

kollektív játékban

hol 200.- lei befizetése mellett 20 számmal játszhatik.

A zágrábi katedrális tornyából egymást átölelve a mélységbe ugrott egy szerelmes pár

A kövezeten szélloccsant a koponyájuk

Zágráb. Megdőböntő szerelmi dráma játszódott le hétfőn délelőtt Zágrábban. A katedrális tornyából hetven méter magasból leugrott egy szerelmespár és halálra zuzta magát. Blazs Szretykó huszonöt éves nyomdász és Titárovics Nedeljka huszonhat éves leány vasárnap este Zágrába érkeztek, ahol egy ismerősükkel szálltak meg. Még vasárnap este nagy levélírásba fogtak, közösen írták a levelet, a vendéglátók azonban hiába érdeklődtek, hogy kinek írnak együttesen, nem adtak semmiféle felvilágosítást. Mint később kiderült, még vasárnap délután felmentek a katedrális tornyába. A járőrök csak azt látták, hogy a fiatal ember és a leány néhány pillanatig a korlátnak dőlve szemléli a várost, azután a

fiatalember levette a kabátját, fölmaszott a korlátra, fölsegítette magát mellé a leányt is, átölelték egymást, pár pillanatig csókolóztak, azután levették magukat. Zuhánás közben az egymást átölelők nekiütköztek a torny párkányainak, a két test elvált egymástól. Az öngyilkosok teste már zuhanás közben megsérült, a földre zuhanva azonban koponyájuk valósággal szélloccsant s minden tagjuk összetört. Mire a mentők megérkeztek, az öngyilkosok már meghaltak.

Tanulói fizetéssel

felvesszünk nyomdába. (4 középiskolával) Cim a kiadóba: Livezii 4

Azelátkozott szerelem

Bűnügyi regény.

Írta: **DR. BENKŐ ZOLTÁN.**
(147)

— Ugy és micsoda? Nem mondanád meg előbb? kutatta az ifjú.
— Nem. Előbb tudni akarom, hogy mi közölni valód van.

— Oh anyám, rettentő titok az, melyet neked el akarok mondani.
— Egy titok? Hogyan értesülél róla? kérde az anya aggodalmasan.

— Véletlenül. Az egész éjjel és ma délelőtt is e dolog felett töprengtem és végre azon gondolatra jutottam, hogy mindent közlök veled, de azt nem tartanám jónak, hogy atyám erről tudjon valamit. Különben, amint te akarod. Egyelőre arra kérlek anyám, hogy meg ne ijedj, mert bizonyu ám az, amit neked elmondani akarok.

— Én meghallgatlak. Elek de mondj el nekem mindent. Ma egy titokról beszélsz tegnap meg azt mondtad, hogy egy titkos szerelem okoz neked oly nagy bánatot.

— Mind a kettő anyám. Mindenekelőtt azonban bevallom neked, hogy Ilka grófkisasszony szeret,

— Elek rebegé a megdőbönt anyja leírhatatlan hanglejtéssel.

— Ne ijedj meg anyám! Igaz ugyan, hogy én mélyen a grófkisasszony alatt állok, de a szerelem minden irtó kitölt.

— Elek az lehetetlen. A köztek tántorgó örvény téged fog elnyelni, szölt az anya.

— Nem anyám, mitől se tartok! Ilka csupán önmagáért szeret engem, ő hűséget esküdött énnekem és szavát adta, hogy nőm leszek.

— Elek, hiheted, hogy a grófkisasszony le fog hozzád szállani, vagy hogy a gróf beleegyezését adja az egybeéléshez?

— Anyán, ne busulj, a gróf beleegyezését Ilka fogja megnyerni.

— Gyermekem, te örvény előtt állsz, mely ebből utóbb elnyel.
(Folyt. köv.)

**N
A
G
Y**

Gyermekharisnya, valamint női és férfi harisnya szükségleteit legelőnyösebben

Testvérek cégnél

szerezheti be, Cluj. Reg. Ferd. 11a.

A „Bosszu melódiája”

Írta: ifj. **RESZLING JÓZSEF**
hangos filmre írt szcenárium: minden jog fenntartva

113 kép. Színpad (sekond plan) Félix nem jött zavarba, hanem nyugodtan várt, amíg a zene áriájának első akordjait befejezi, majd belekezd az áriába.

Nagy óra és ékszer
elárusítás a közismert

ZENITH

óra és ékszerházban Cluj
Calea Regele Ferdinand 20

Jön a zsebreplőgép

Mindenki otthon készítheti el saját aeroplánját

Henri Mignet, egy párisi nyárs-polgár kiadta a jelszót, hogy az egész repülőgépipar rossz irányban halad, mert nehéz, nagy és drága gépeket épít, ami felesleges luxus. Ő maga bezzeg másképp szerzett magának gépet. Otthon, párisi lakásában addig furt és faragott, amíg elkészült egy kis gép, abba vásárolt egy már ócskavasnak számító, használt kerékpármotort és kész volt a „légi bolha”, vagy hangzatosabb francia nevén a Pou du Ciel. Ennek viszont legérdekesebb és általánosan megcsodált tulajdonsága az, hogy valóban felszáll, holott egy pár, eddig az aviatikában nélkülözhetetlen fontosságúnak tartott alkatrész, mint felesleges költség okozója, egyszerűen hiányzik róla. Henry Mignetnek irt könyvét órák alatt elkapkodták és újabb kiadások nyomás alatt vannak. A Pou-élv legfontosabb tétele az, hogy kiki építse meg a saját bolháját. Egy-két kisebb alkatrészt, a motort, szabadon készíthet vásárolni. Ennek következtében ma Franciaország minden második pincehelyiségében, üres garázsában és más hasonló repülőgépépítésre alkalmas helyiségében nagyban folyik a „bolhagyártás.”

A „PARK” szanatórium gőzfürdőjében

Calen Motilor No. 62 gőz
és fürdő ára 30 Lei.
Pedikűr, massage 15 Lei

Menelik abesszin császár unokája uccaseprő

Fokvárosban sokat mulattak a négerek egy öreg abessziniai, aki folyton azt állította magáról, hogy tulajdonképpen őt illetné meg Abesszinia trónja és csak a sors kegyetlenségén mulott, hogy uccaseprővel kellett a kenyerét keresnie. Az öreg előadása szerint a híres Menelik császárnak a fia, akit titokzatos módon még gyermekkorában elloptak az abessziniai udvartól. A királyi uccaseprővel egész mostanáig senki sem törődött, most azonban néhány előkelő abessziniai jelent meg a Fokvárosban, akik felkeresték az öregot, kiöltöztették és nagy hódolattal magukkal vitték, nem is titkolva azt, hogy őt tekintik Menelik császár utódjának. A fokvárosi újságok szerint a királyi avanszált uccaseprőt olasz zsoldban álló abessziniaiak vitték el magukkal.

A cessionált állami követelésekkel is fizethető hátralékos adó

A pénzügyminisztérium rendelete értelmében azok a cégek, amelyekre állami követelési cedáltak, az állammal szemben fennálló adósságaikat, amelyek az 1934—1935 költségvetési év előttről származnak, ilyen cessionált követelésekkel is törleszthetik.

Perlot a legmodernebb fogápoló

Banyakemencében elégette az anyját egy covini volt katonatiszt

A matrona fia, akiről azt hiszik, nem épelméjű, azt állítja, hogy megsütötte és megegette beteg anyját, mert nem bírta nézni kinlódását

A délbánati Covin község rendőrségét relyteljes ügy foglalkoztatja.

Covin község egyik magányosan álló házában élt teljesen visszavonultan Szever Persza 80 éves nyugdíjas asszony negyvenöt éves Ogrin nevű fiával, aki az osztrák-magyar hadsereg tisztje volt. A matrona az utóbbi időben annyira legyengült, hogy állandóan ágyban feküdt és így fogadta az ismerőseit is. Néhány hét óta azonban eltűnt az öregasszony és a szomszédok, továbbá a rokonok akik látogatónak jöttek, azt a választ kapták a fiutól, hogy az anyja egy másik szobában fekszik súlyos beteg és senkit nem engedhet hozzá. A szomszédok rossz szagot sejtve értesítették a rendőrséget, amely megjelent a házban.

Szever Ogrin a rendőrök elé állva így válaszolt a kérdezősködésükre, hogy hol az édesanyja:

— A banyakemencében megsütöttem és megegettem a husát.

A rendőrök először azt hitték, hogy a fiatalember elméje elborult, amikor átkutatták a házat és sehol sem találták az özvegy asszonyt, újabb faggatni kezdték a fiut. Megismételte előbbi kijelentését, amelyekhez mindössze annyit tett hozzá, hogy megunt a nézni öreg édesanyja kinlódását, ezért egy napon befutott a banyakemencébe és bedobta az anyját a lángokba.

A volt katonatisztet letartóztatták és igyekeztek tőle megtudni, hogy mi történt anyja csontjaival, a fiú azonban nem akart többet mondani.

Japán-kinai konfliktus egy meggyilkolt japán tiszt miatt

SANGHAI. Kínai összeesküvők a japán-kinai nemzetközi semleges területen meggyilkoltak egy magasrangú japán tisztet. A japán kor-

mány demarsot intézett a kínai kormányhoz, amelyben a legszigorúbb vizsgálatot és büntetést követel a merénylőkre.

Szodomai bűnei miatt felakasztotta magát egy hatvannégyéves gazdálkodó

Borzalmas bűntényt fedeztek fel egy öngyilkosság nyomán Bácskijáron. Fuchs Mityás hatvannégyéves jómodu gazdálkodó hétfőn hajnalban házában udvarán felakasztotta magát és mire rátaláltak, halott volt. A gazdálkodó az egész éjszakát ébren töltötte és a hajnali órákban kiment az udvarra és felakasztotta magát.

Még csak reggel fedezték fel és azonnal értesítették a csendőrséget, amely kinyomozta az öngyilkosság szörnyű hátterét. Néhány év előtt özvegyen maradt az idős gazdálkodó, aki magas kora ellenére is érdeklő-

dött a nők iránt. Mivel nem kínálkozott alkalom vágyainak kielégítésére saját leányát csábította el és hónapokon keresztül szerelmi viszonyt folytatott vele. Leánya néhány nap előtt közölte vele, hogy anyának érzi magát. A gyermeknek Fuchs Mityás egy személyben apja és nagypja lett volna. A következményektől való félelmében határozta el magát végzetes tetteire és hétfőn hajnalban felakasztotta magát. A nyomozás tovább folyik. Az ügyesség megadta a temetési engedélyt, mert kétségkívül megállapították, hogy öngyilkosság történt.

Az Osztálysorsjáték **mérlege** igazolta, hogy Erdély és Bánát **legszerencsésebb** árusítás a

BANCA ILIESCU S. A. CLUJ-

Küldjön be postán 207 Leit egy sorsjegyért, hogy milliomos lehessen.

Friedmann Hermann a Dreher Haggenmacher Sörgyár vezérigazgatója meghalt

Friedmann Hermann, az oradeai Dreher Haggenmacher Sörgyár vezérigazgatója, az Ugir cluji kerületének társelnöke és az oradeai kerület elnöke váratlanul elhunyt. Friedmann Hermann halálával súlyos veszteség érte Erdély és Bánát gazdasági életét.

Súlyos repülőszerecsétlenség a londoni repülőtéren

LONDON. A londoni reptőlér fellett vasárnap két hadirepülőgép összeütközött. Az összeütközés következtében mind a két gép felrobbant. A szerencsétlenségnek 4 halálos áldozata van.

Posse francia nagykövet Ribentrop párisi látogatását készíti elő

PÁRIS. Politikai körökben nagy fontosságúnak tartják azt a tárgyalást, amelyet Laval francia miniszterelnök a párisba rendelt berlini nagykövettel folytatott. Értesülések szerint Posse nagykövet Ribentrop párisi látogatását készíti elő.

A repülőbélyeg mint válási akadály

A bucuresti Sammitőszék elvi határozatot hozott egy válóperes ügyben. A felelőzést kereseten nem volt egy 2 lejese repülőbélyeg lerővé. A Sammitőszék elutasította a válókeresetet és kimondta, hogy a felelőzést visszautasítja, mert a felelőző elmulasztotta a repülőbélyeg leróni. Ez a mulasztás pedig ugyanolyan következményekkel jár, mintha a felelőző elmulasztotta volna a rendes bélyegilletéket leróni.

Orvosi és luxus füző SONDERLING-től kifűző

CAL. REGELE FERDINAND No. 3. az udvarban. — Harisnyatartók mérték után legolcsóbban.

Hevesi Piroska hangversenye. Szerdán este a katolikus gimnázium dísztermében tartotta meg Hevesi Piroska zongoraművész hangversenyt. A művész 100 évének alkalmából, örökös technikájával és előadási készségének gazdagságával ismét magával ragadta hallgatóit. Ugy a műsor első felének klasszikus számait, mint a második rész modernnek az interpretálását egyforma művészi zsenialitással oldotta meg.

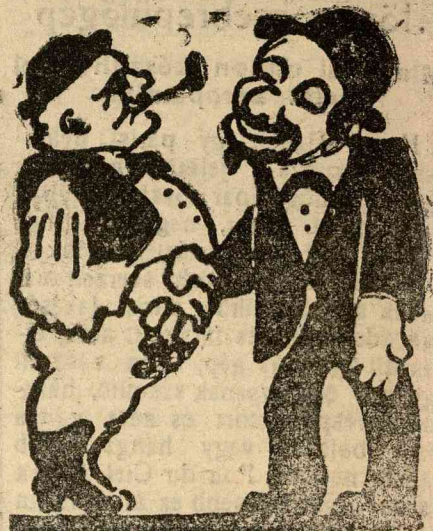
A hangverseny kiemelkedő számai a Liszt és a Liszt—Pagani darabok voltak, amelyeknek széles technikai tudásával és csillogó előadással minden szépségét kihozta. A közönség lelkes tapsokkal adózott a művészi élvezetért.

Finom ruhák tisztítója, ruhafestések mestere „CZINK” Cluj



Sportvilág

Szerkeszti: Wojtliczky Tibor



Élvezetes és szép küzdelem után eldöntetlenül végződött a Romania-Venus mérkőzés

Romania-Venus 2:2

3500 néző.

Biró: Dordea Sibiu.

CLUJ: Mindvégig idegekre menő játékkal mult el a 90 perc.

Már is meglátszik Vogl keze a Romania játéka. A bírő is ludas. Ha nem adta volna meg a Romania jogtalanul megítélt gólját, úgy realisabb lett volna az eredmény.

Kezdés után a 3 p Ferraru összefejel Albuval, akiket ájtultan visznek le a pályáról. A 17 p tér vissza a játékra Ferraru.

A 20 p Petsa átad Gruinak, aki a lécs alá lövi a kétes gólt.

Kezdés után egyre másra következnek a támadások. A 32 p Constantinescu kézzel érinti a labdát. Lázár a 11-est értékesíti 1:1.

Szünet után a Romania erősebb belefelecszik a játékba. Mégis a hazaiak kapják a gólt.

A 17 p Constantinescu szabad rugását közlelől Pete befejezi 2:1.

Venus támadás, kapu előtt Pe teába belép Muntean, amiért 11-est ítél a bírő, amit Eisenbeisser kapufánkb vág. Most a Romania rohamoz. Ferrar a 32 p szökteti Popot átad Lázárnak, aki bevágja az egyenlítő gólt 2:2.

Romania fölénytel ér véget a gyilkos iramu mérkőzés.

Dordea bírő tűrhető volt?

Magyarország-Svájc 6:1 (3:1)

BUDAPEST. A magyar csapat mindvégig kitűnően dolgozott. A három csapatkombináció bevált. A vendégcsapat csak a második félidőben volt olykor veszélyes. Nagy ovációban részesítette a közönség a győzteseket.

Góllövők: Cseh, Toldi Vince, II f Sárosi 2, Vince, illetve Ab eglen.

Birő: Barlassina.

I osztályu bajnoki

UEB-Avram Iancu 4:3 2:1

KMSC-Haggibbor 1:0 0:0

Unirea-Naposa 3:2 2:2

Ifjusági bajnoki: Kac-H 4:0

Unirea-Romania 9:2 4:1

CFR-KNSC 5:1 3:0

Gloria-Ripensia 4:1 3:0

ARAD. 3000 néző. A Gloria megérdemelte a győzelmet. Góllövők: Dobra, Rohan Mercea, II f Beke. Faur. Mindkét r szról egy 11-est kiaknázatlanul hagyott Zombory Pécskány.

CFR-Kinizsi 7:2

Bucuresti 4 ezer néző. A Cfr

katastrófális vereséget mért a tartalékos Kinizsire, tulzott gólarány. Góllövők: Costel, Barbu 2, Boros 2, Moldoveanu 2, illetve König és Tirjung.

AMTE-Crisana 2:1 2:0

ORADEA. 3000 néző. A munkáscsapat nagy formáját kijátszva megérdemelten győzött.

Góllövők: 10 és a 30 p Perneki és II f 22 p Pintea.

Unirea Tricolor-Juventus 2:2

B. DIVIZIÓ

Timisoara, Vulturi-TMTE 2:1
Craiova, Craiovan-UDR 2:1
Ploiesti. Tricolor-Macabi 4:2
Brasov Brasovia-Elpis 2:1 0:0
Sibiu Unirea-NSE 0:0

Román kupa

Brasov IAR-Sparta 3:0 1:0
Baia Mare Tricolor-Vasas 13:1
Sibiu HTV-Soimi 2:1 2:1
Oradea, Phönix-Vasas 13:1.

KÜLFÖLD:

Budapest, Vidékválogatott-Amatőrválogatott 6:5 1:3

Szeged-Attila 4:2 3:1
Bocskai-Kispest 1:1 1:0

Pozsony, Bratislava-Budapest B 3:1 2:1

Páris Francia válogatott-Svéd válogatott 2:0 1:0

Luxemburg válogatott-Francia B 2:2 1:1

Sveic B-Baden 3:1 2:1

Fogadjunk Pancser nem is hisz ha mondom kíváncsi vagyok rá, miért olyan ideges Tatarescu Mihailache kihallgatása miatt?

Nézze barátom Grün is azt kérdezte Konhól:

Miért rezzen maga olyan idegesen össze, ha egy autó túlköl?

A mult héten valaki autót szöktette meg a feleségemet — válaszolt Kohn — és ahányszor egy autótúlkölést hallok, mindig arra gondolok, hátha visszahozza.

Szóval sohse lehet tudni, Mihailacheból még miniszterelnök is lehet?

Mára a lehetőségeknél maradunk.

Apróhirdetések

Keresztes pedicúrszalon elköltöztet a Select udvarára.

Cipőre, ruhára, télikabátokra van szüksége? Férfi, nőt, gyermeket legolcsóbban felöltöztet PARK áruház Barfü 6 szám.

Középkorú intelligens elvált asszony házasság céljából keresi iztos jóvedelemmel bíró középkorú uriember ismerettségét. Ajánlatokat e lap kiadóhivatalába „Vidékiek előnyben” jelígre.

Butorozott szoba kladó, ugyanott eladó egy szobai kredenc és egy lámpa, Cim. Nemes. Regina Maria 30 II. emelet.

Eladó 1 ebédlió divány, két vaságy, 2 éjjeli szekrény, 1 vaskályha, 1 vaskemence vízmelegítővel. Érdeklődni Rosenberg Str. Stroescu 11, hátul az udvarban d. u. 2-3 óra között.

Szenzációs olcsón

vásárolhat gyönyörű képkereteket és festményeket:

„PAX”

CLUJ. Calea Victoriei No. 6.

Zalogcédulával

arany tárgyakról nagyon magas ártan vásárol a

„RECORD” ékszerész

Cluj Calea Victoriei 1

Aranyért nagyon magas ártat fizet

Magyar Színház heti műsora:

Hétfőn és Kedden este fél 9 órakor

Nagy szerelem

A prózai együttes bucsuja turnéja előtt

Női ruhák szakszerű vegylisztítása minta utáni festése a legszebb az UNIO-nál Tel.: 877

Felelős szerkesztő: Bereczky Vilmos. Tip. Orient Cluj.

CENZURA